



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

9280/2022

R8.3 Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens – Ufficio sviluppo della cooperazione

Betreff:

Zwangsauflösung durch
Verwaltungsmaßnahme der Sozialgen.
"L'Estaca", mit Ernennung des Kommissärs.
Ermächtigung zum Abschluss des
Verfahrens.

Oggetto:

Scioglimento per atto dell'autorità della
società cooperativa sociale "L'Estaca", con
nomina del commissario.
Autorizzazione alla chiusura del
procedimento.

Die Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens

La Direttrice dell'ufficio Sviluppo della cooperazione

Hat in die Artikel 194 und folgende des Königlichen Dekretes vom 16. März 1942, Nr. 267, in geltender Fassung, eingesehen, welche die Zwangsliquidation im Verwaltungswege regeln.

Visti gli articoli 194 e seguenti del Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche che disciplinano la liquidazione coatta amministrativa.

Hat im Besonderen in Artikel 213 des Königlichen Dekretes vom 16. März 1942, Nr. 267, in geltender Fassung über den Abschluss der Liquidation eingesehen: dieser sieht vor, dass die Liquidationsschlussbilanz, zusammen mit der Abrechnung über die Geschäftsführung und dem Verteilungsplan, bei der Aufsichtsbehörde eingereicht werden müssen, diese ermächtigt die Hinterlegung dieser Unterlagen bei der Gerichtskanzlei und bezahlt die Entschädigung des Liquidationskommissärs.

Visto in particolare l'articolo 213 del Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche che disciplina la chiusura della liquidazione, dispone che il bilancio finale della liquidazione con il conto della gestione ed il piano di riparto tra i creditori, devono essere sottoposti all'autorità che vigila sulla liquidazione, la quale ne autorizza il deposito presso la cancelleria del tribunale e liquida il compenso al commissario.

Hat in das Gesetz vom 17. Juli 1975, Nr. 400, in geltender Fassung, eingesehen, welches die Bestimmungen im Bereich der Vereinheitlichung und Beschleunigung des Verfahrens der Zwangsliquidation der genossenschaftlichen Körperschaften regelt.

Vista la legge 17 luglio 1975, n. 400 e successive modifiche, che reca norme intese ad uniformare ed accelerare la procedura di liquidazione coatta amministrativa degli enti cooperativi.

Hat in das Ministerialdekret vom 3. November 2016 des Ministeriums für die wirtschaftliche Entwicklung in geltender Fassung eingesehen, welches die Vergütung der Liquidationskommissäre regelt.

Visto il Decreto Ministeriale 3 novembre 2016 che disciplina i compensi dei commissari liquidatori e successive modifiche emanato dal Ministero dello sviluppo economico

Hat in Artikel 36 des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5 „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“ in geltender Fassung eingesehen.

Visto l'articolo 36 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 "La disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi" e successive modifiche.

Nimmt zur Kenntnis, dass die Landesregierung mit Beschluss vom 26.11.2019, Nr. 985 die Durchführung der Maßnahmen im Zusammenhang mit den genossenschaftlichen Körperschaften, welche vom Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5 der Provinz oder der Landesregierung übertragen worden sind, mit Ausnahme jener allgemeiner Natur, dem Direktor oder der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens übertragen hat.

Visto che la Giunta Provinciale con deliberazione dd. 26.11.2019, n. 985 ha delegato l'assunzione dei provvedimenti in merito agli enti cooperativi, che sono stati trasferiti dalla legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 alla Provincia od alla Giunta provinciale, ad eccezione di quelli di natura generale, al direttore o alla direttrice dell'Ufficio sviluppo della cooperazione.

Hat in das eigene Dekret Nr. 25259 vom 22.12.2021, eingesehen, mit welchem die Sozialgenossenschaft „L'Estaca“ im Sinne des Artikels 2545-septesdecies des Zivilgesetzbuches zwangsaufgelöst wurde;

Visto il proprio decreto n. 25259 del 22.12.2021, col quale la società cooperativa sociale "L'Estaca" è stata sciolta per atto dell'autorità ai sensi dell'articolo 2545-septesdecies del codice civile.

Hat in das eigene Dekret Nr. 773 vom 21.01.2022 eingesehen, mit welchem RA Dr. Riccardo Vicentini als Liquidationskommissär ernannt wurde, ohne das Überwachungskomitee zu ernennen.

Visto il proprio decreto n. 773 del 21.01.2022 col quale l'Avv. Dott. Riccardo Vicentini è stato nominato commissario liquidatore della sopra citata cooperativa, senza disporre la nomina del comitato di sorveglianza.

Hat in das eigene Dekret Nr. 2076 vom 11.02.2022 eingesehen, mit welchem den Liquidationskommissär ermächtigt wurde, einem Wirtschaftsberater einen Auftrag für Buchhaltung und Steuerbeistand zu erteilen.

Hat in den Passivstand des Verfahrens eingesehen, welcher am 24.05.2022 bei der Gerichtskanzlei des Landesgerichts Bozen und am 06.05.2022 beim Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens hinterlegt worden ist: Dieser ist endgültig geworden.

Hat in das Schreiben des Liquidationskommissärs vom 06.05.2022, Prot. Nr. 382293 eingesehen, mit welchem Folgendes beantragt wird:

- die Ermächtigung für die Einberufung der Vollversammlung der Mitglieder zwecks Ernennung der neuen Verwalter und Genehmigung der Bilanzen der Jahre 2020 und 2021;
- Der Widerruf des Dekretes der Zwangsauflösung aufgrund der festgestellten Behebung der Unregelmäßigkeiten, die die Auflösung verursacht haben;
- Die Ermächtigung, die Gläubiger aufgrund des Verteilungsplanes auszuzahlen;
- Die Ermächtigung die eigene Vergütung einzunehmen samt Deckung der Verfahrenskosten gemäß der Abrechnung über die Geschäftsführung.

Folgende Unterlagen werden dem Antrag beigelegt:

- 1) Abrechnung über die Geschäftsführung und Verteilungsplan;
- 2) Antrag zur Auszahlung der Vergütung samt Spesen;
- 3) Bilanzen der Jahre 2020 und 2021.

Stellt die Anwesenheit von genügendem Aktivstand im Vermögen der Genossenschaft für die Auszahlung der Gläubiger, die Vergütung des Liquidationskommissärs sowie die gänzliche Deckung der Verfahrenskosten fest;

Erachtet es für notwendig den Liquidationskommissär zu ermächtigen, die Gläubiger aufgrund des genannten Verteilungsplanes mit den im Aktivstand vorhandenen Beträgen zu befriedigen.

Visto il proprio decreto n. 2076 del 11.02.2022 col quale il commissario liquidatore è stato autorizzato ad affidare ad un commercialista l'incarico per l'assistenza contabile e fiscale;

Visto lo stato passivo depositato presso la Cancelleria del Tribunale di Bolzano in data 24.05.2022 e presso l'Ufficio sviluppo della cooperazione in data 06.05.2022 e divenuto definitivo.

Vista la comunicazione del commissario liquidatore del 06.05.2022, prot. n. 382293 con cui il commissario liquidatore richiede quanto segue:

- l'autorizzazione alla convocazione della assemblea dei soci al fine di nominare i nuovi amministratori ed approvare i bilanci degli anni 2020 e 2021,
- la revoca del decreto di scioglimento, sulla base dell'accertato superamento delle irregolarità che ne hanno cagionato l'emanazione,
- la autorizzazione a pagare i creditori sulla base del piano di riparto;
- la autorizzazione ad incassare il proprio compenso con le spese di procedura, in base al conto della gestione.

All'istanza è allegata la seguente documentazione

- 1) Conto della gestione e piano di riparto;
- 2) Richiesta liquidazione del proprio compenso e delle spese di procedura;
- 3) Bilanci degli anni 2020 e 2021.

Preso atto della presenza nel patrimonio della cooperativa di fondi sufficienti per soddisfare i creditori e coprire il compenso del commissario liquidatore insieme a tutte le spese di procedura;

Ritenuto necessario autorizzare il commissario liquidatore a pagare i creditori in base al citato piano di riparto con le somme presenti nell'attivo.

und

verfügt

- 1) den Liquidationskommissär RA Dr. Riccardo Vicentini, zwecks Abschluss des Verfahrens der Zwangsauflösung durch Verwaltungsmaßnahme mit Ernennung des Liquidationskommissärs der Sozialgenossenschaft „L'Estaca“ mit Sitz in Bozen, zu ermächtigen, die Vollversammlung der Mitglieder zwecks Ernennung der neuen Verwalter und Genehmigung der Bilanzen 2020 und 2021 einzuberufen.
- 2) Den Liquidationskommissär zu ermächtigen, die Gläubiger gemäß beigelegtem Verteilungsplan unter Berücksichtigung der Fristen gemäß Artikel 213 K.D. vom 16. März 1942, Nr. 267 in geltender Fassung mit den im Aktivstand vorhandenen Beträgen, zu befriedigen.
- 3) Den Liquidationskommissär zu ermächtigen, den Betrag von Euro 3.604,25, als Vergütung samt Rückvergütung der Spesen einzunehmen.
- 4) Den Liquidationskommissär zu ermächtigen, Dr. Paolo Stocker den Betrag von Euro 580,30 zuzüglich Steuereinbehalt und Coopservizi den Betrag von Euro 864,68 (MwSt. eingeschlossen) für die durchgeführte Tätigkeit zu Gunsten des Verfahrens auszuzahlen.
- 5) Das eigene Dekret vom 22.12.2021 Nr. 25259 zu widerrufen, da die festgestellten Unregelmäßigkeiten saniert wurden. Der Widerruf unterliegt der auflösenden Bedingung, dass innerhalb sechzig Tagen ab Veröffentlichung dieser Maßnahme, die Mitgliedervollversammlung die Bilanzen der Jahre 2020 und 2021 genehmigt sowie die neuen Verwalter ernennt.

Die Interessierten können ihre Beanstandungen zum Abschluss des Verfahrens mit Rekurs an das Landesgericht innerhalb der Ausschlussfrist von zwanzig Tagen ab Mitteilung für die Gläubiger und ab Veröffentlichung im Amtsblatt der Republik für alle anderen Interessierten einreichen.

Gegen dieses Dekret kann innerhalb sechzig Tage ab Datum der Kenntnisnahme bei dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

decreta

- 1) di autorizzare, ai fini della chiusura della procedura di scioglimento per atto dell'autorità con nomina del commissario liquidatore, della cooperativa sociale "L'Estaca", con sede a Bolzano il commissario liquidatore incaricato, Av. dott. Riccardo Vicentini a convocare l'assemblea dei soci della cooperativa sociale "L'Estaca" per la nomina dei nuovi amministratori e l'approvazione dei bilanci 2020 e 2021.
- 2) Di autorizzare il commissario liquidatore a soddisfare i creditori nella proporzione che risulta dal piano di riparto allegato, nel rispetto dei termini di cui all'articolo 213 R.D. 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche con le somme presenti nell'attivo.
- 3) Di autorizzare il commissario liquidatore ad incassare l'importo di euro 3.604,25, a titolo di compenso.
- 4) Di autorizzare il commissario liquidatore a versare il compenso al dott. Paolo Stocker nell'importo di euro 580,30, oltre alla ritenuta d'imposta nonché a versare a Coopservizi l'importo di euro 864,68 (Iva inclusa) per l'attività prestata a favore della procedura.
- 5) Di revocare il proprio decreto n. 25259 del 22.12.2021, in quanto le irregolarità sono state sanate. La revoca è soggetta a condizione risolutiva che entro sessanta giorni dalla pubblicazione del presente decreto l'assemblea dei soci approva i bilanci 2020 e 2021 e nomina i nuovi amministratori.

Gli interessati possono proporre le loro contestazioni alla chiusura della liquidazione con ricorso al Tribunale, nel termine perentorio di venti giorni, decorrente dalla comunicazione per i creditori e dalla inserzione nella Gazzetta Ufficiale per ogni altro interessato.

Avverso il presente decreto è ammesso ricorso presso il Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dalla data di avvenuta presa di conoscenza.

DIE AMTSDIREKTORIN

Manuela Paulmichl

LA DIRETTRICE D'UFFICIO



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

09/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuela Paulmichl
codice fiscale: TINIT-PLMMNL70H63F132F
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24062891
data scadenza certificato: 13/04/2025 00.00.00

Am 09/06/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 09/06/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

09/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma